



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: Limited
5 April 2001
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию

Тридцать четвертая сессия

2–6 апреля 2001 года

Пункт 3 повестки дня

**Последующая деятельность по выполнению
рекомендаций Международной конференции
по народонаселению и развитию**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комиссии
Антонио Голини (Италия) на основе неофициальных консультаций**

Народонаселение, окружающая среда и развитие

Комиссия по народонаселению и развитию,

вновь подтверждая Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, в частности те рекомендации, которые касаются народонаселения, окружающей среды и развития,

вновь подтверждая также Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития²,

принимая во внимание соответствующие цели Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

принимая также во внимание соответствующие рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁴ и двадцать

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

² Резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, глава II, раздел A.

³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, раздел 1.

четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

напоминая, что темой тридцать четвертой сессии Комиссии по народонаселению и развитию были народонаселение, окружающая среда и развитие,

приветствуя специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в 2001 году, и в этой связи подчеркивая важное значение двух родственных целей Повестки дня Хабитат: надлежащее жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире,

принимая во внимание соответствующие рекомендации Повестки дня на XXI век⁶, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁷, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

отмечая, что в 2002 году будет проведена Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию в целях проведения десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в выполнении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁸,

отмечая также наличие важнейших связей между народонаселением, окружающей средой и развитием,

1. *просит* Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата и всеми соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций продолжать свои научные исследования по проблемам связей между народонаселением, потреблением и производством, окружающей средой и природными ресурсами и охраной здоровья людей, уделяя особое внимание масштабам, тенденциям и различиям в области смертности, рождаемости, распределения и мобильности населения и роли политики в области народонаселения и развития, а также учету гендерной проблематики;

2. *просит также* Отдел народонаселения работать в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата и другими соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы результаты его исследований использовались в процессе подготовки к специальной сессии Генеральной

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-24/8/Rev.1), глава III.

⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

⁷ См. резолюцию S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, глава III.

⁸ Резолюция 55/199 Генеральной Ассамблеи, пункты 1 и 2.

Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и другим соответствующим межправительственным совещаниям и конференциям;

3. *просит далее* использовать результаты этих и связанных с ними исследований по вопросам народонаселения, окружающей среды и развития в рамках следующего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, запланированных на 2004 год;

4. *призывает* Отдел народонаселения в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций обеспечить широкое распространение результатов своих исследований в качестве вклада в обеспечение более глубокого понимания и осознания взаимосвязи между народонаселением, окружающей средой и развитием.
